

# Gemeinde St. Georgen bei Salzburg



Bürgermeisterinfo

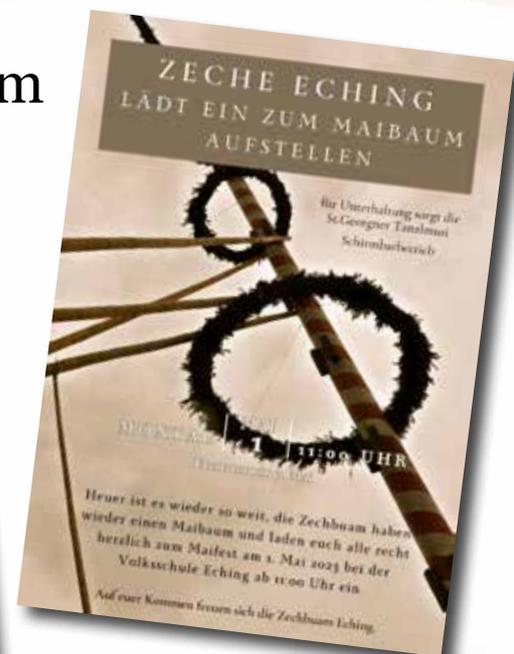
## Neue Heimat für den Echinger Maibaum

Das vor dem Gemeindeamt aufgebaute Gestell für den Maibaum in Eching wurde abgetragen und bei unserer neuen Veranstaltungsstätte beim Bildungszentrum Eching wieder aufgebaut.

Die Zeche Eching lädt daher erstmalig zum Maibaumaufstellen am 01. Mai 2023 ab 11 Uhr beim Bildungszentrum Eching ein. Wir hoffen auf ein schönes Wetter und freuen uns, den Maibaum erstmalig an seinem neuen Standort aufstellen zu können.

Wir danken allen Firmen, die sich mit Sponsoring an diesem Projekt beteiligt haben und den Umbau am neuen Standort ermöglicht haben:

Fa. Baumarkt Maier, Fa. Klaro-Bau, Fa. Neureiter, Fa. Ramböck, Fa. Reitsamer, Fa. Tiefenthaler-Schichtle und natürlich unserer Zeche Eching, die den Umbau organisiert hat.



## Bürgerservice:

Gemeindeamt St. Georgen bei Salzburg  
Gemeindeweg 6 • 5113 St. Georgen bei Salzburg  
Telefon: +43 6272 2929 • Fax: +43 6272 2929 78  
E-Mail: [post@gem-georgen.salzburg.at](mailto:post@gem-georgen.salzburg.at)  
Internet: <http://www.gem-georgen.salzburg.at>

## Amtszeiten:

Montag bis  
Donnerstag: 08:00 – 12:00 Uhr und  
13:00 – 15:00 Uhr  
Freitag: 08:00 – 12:00 Uhr  
Termine nach telefonischer Vereinbarung jederzeit möglich

## Sprechstunden des Bürgermeisters

Montag bis Freitag: 08:30 – 12:00 Uhr  
Donnerstag: 14:00 – 16:00 Uhr  
Bitte um Terminvereinbarung im  
Gemeindeamt unter Tel. 06272 / 2929  
Für Termine außerhalb der  
Sprechstunden bitte ebenfalls um  
Terminvereinbarung im Gemeindeamt.

## Sprechstunden der Vizebürgermeisterin

11. und 25. Mai 2023  
(jeweils Donnerstag) von 16 bis 18 Uhr  
im kleinen Sitzungssaal, 2. Stock, Gemeindeamt.  
Sollte jemand außerhalb dieser Zeiten einen  
Termin benötigen, bitte unter 0650/5661888  
telefonisch vereinbaren.



## MÜLLABFUHR

03.05.2023 (Mittwoch)	Restmülltonne 2w + 4w
05.05.2023 (Freitag)	Biotonne
12.05.2023 (Freitag)	Biotonne
16.05.2023 (Dienstag)	Altpapier
17.05.2023 (Mittwoch)	Restmülltonne 2w
20.05.2023 (Samstag)	Biotonne
26.05.2023 (Freitag)	Biotonne
26.05.2023 (Freitag)	Gelber Sack
31.05.2023 (Mittwoch)	Restmülltonne 2w + 4w



## KLÄRANLAGE PLADENBACH

01. April bis 30. November  
Mittwoch: 16.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag: 09.00 bis 11.30 Uhr  
01. Dezember bis 31. März  
Nach telefonischer Vereinbarung unter 06272 8335



STIERLINGWALD

ALTSTOFF-  
SAMMEL-  
ZENTRUM

## Öffnungszeiten

Montag: 14.00 bis 18.00 Uhr  
Dienstag: 09.00 bis 13.00 Uhr  
Freitag: 09.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag: 09.00 bis 13.00 Uhr



Schulstraße 20  
5113 St. Georgen bei Salzburg  
Eingang gegenüber dem Friedhof  
Tel: 06272/2929-88  
während der Öffnungszeiten  
E-Mail: [bibliothek@gem-georgen.salzburg.at](mailto:bibliothek@gem-georgen.salzburg.at)  
Website: [www.stgeorgen.bvoe.at](http://www.stgeorgen.bvoe.at)

## Öffnungszeiten

Montag: 09.00 bis 11.00 Uhr  
Mittwoch: 19.00 bis 21.00 Uhr  
Freitag: 15.00 bis 17.00 Uhr  
Samstag: 10.00 bis 12.00 Uhr  
ganzjährig, außer Feiertage!



SOZIALER  
HILFSDIENST  
S T . G E O R G E N

SHD – Sozialer Hilfsdienst  
St. Georgen bei Salzburg

Sozialbeauftragte:  
Silvia Hainz

Telefon: 0664/75 08 84 13  
E-Mail: [office@shd-stgeorgen.at](mailto:office@shd-stgeorgen.at)

## Die Zeiten von Frau Hainz:

Montag: 08.00 bis 12.00 Uhr  
Donnerstag: 08.00 bis 12.00 Uhr  
Freitag: 08.00 bis 12.00 Uhr

im Gemeindeamt St. Georgen  
und nach telefonischer Vereinbarung



Dr. Johannes Prechtl  
Arzt für Allgemeinmedizin

## Ordinationszeiten

MO	07:00-11:00	16:00-18:00
DI	07:30-11:30	
MI		16:00-19:00
DO	07:30-11:30	
FR	07:30-11:30	16:00-18:00

Sigl.Haus - Siglhausweg 1  
Telefon: 06272/8541, Fax: DW 4

In dringenden Fällen außerhalb der  
Ordinationszeiten wenden Sie sich  
bitte an den kassenärztlichen  
Bereitschaftsdienst unter der  
Telefonnummer 141



## Geschätzte Gemeindegewinnen und Gemeindegewinnen!

### Erhöhung Heizkostenzuschuss!

Eine neue Förderrichtlinie zum Heizkostenzuschuss des Landes Salzburg 2023 ist ab 01.04.2023 gültig.

Hier die wesentlichen Eckdaten der neuen Richtlinie:

- Der Zuschuss wird von € 300,00 auf € 600,00 erhöht.
- Die Einkommensgrenzen werden erhöht zB. von € 1.055,00 auf € 1.300,00 bei alleinlebenden Personen.
- Die Antragstellung ist bis 31.7.2023 möglich (statt 31.5.2023)

Nähere Informationen erhalten sie im Gemeindeamt bzw. auf der Website des Landes Salzburg unter [www.salzburg.gv.at/heizscheck](http://www.salzburg.gv.at/heizscheck).

Die Beantragung des Heizkostenzuschusses ist wie bisher ausschließlich über E-Government möglich. ([www.salzburg.gv.at/heizscheck](http://www.salzburg.gv.at/heizscheck))

Eine Antragstellung in Papierform beim Land Salzburg ist nicht möglich. Bürgerinnen und Bürger, denen kein PC zur Eingabe zur Verfügung steht, können sich zur Unterstützung bzw. Eingabe der Daten an das Gemeindeamt St. Georgen wenden.

### Projekt „Mitmischen im Dorf“

„Mitmischen im Dorf“ heißt ein Projekt des Salzburger Bildungswerks in Kooperation mit den Gemeinden Göming, Lamprechtshausen und St. Georgen.

Nachdem die Schüler der achten Schulstufe einen Überblick über Gemeindegewesen und das demokratische Systems sowie den praktischen Bezug dazu erlernen, können sie sich im Anschluss daran mit praktischen Ideen in die Entwicklung einbringen. Die Schüler aus St. Georgen haben dabei den in die Jahre gekommenen Skaterpark beim Sportzentrum unter die Lupe genommen und haben interessante Ideen für eine Verbesserung bzw. Neugestaltung eingebracht.

Diese Ideen habe ich gerne mit aufgenommen und werde eine tatsächliche Realisierung im nächsten Jahr prüfen. Damit soll den Jugendlichen auch vermittelt werden, dass ihre Ideen und Anregungen ernst genommen werden, und die Gemeindepolitik ein System der Nähe ist, welches den jungen Bürgerinnen und Bürgern zuhört.

## Herzliche Einladung zur Muttertagsfeier

**Donnerstag, den  
11. Mai 2023 um  
19 Uhr im  
Gasthaus Höfer,  
Holzhausen**

Die Gemeinde würde sich freuen, wieder zahlreiche Mütter bei Kaffee und Kuchen begrüßen zu dürfen.

Kinder und Lehrkräfte der Volksschule St. Georgen gestalten diese Feier!



Mit besten Grüßen

*Gangl Franz*  
Bürgermeister  
Gangl Franz

**GEM 2GO**

**DIE WICHTIGSTEN  
INFOS  
DEINER GEMEINDE**

**ALLES IN EINER APP:  
JETZT KOSTENLOS AUF  
GEM2GO.AT**

Die Gemeinde Info und Service App

AppStore Google Play Microsoft



Vielen Dank fürs Mitmachen den Schülern aus St. Georgen:  
Fabian, Lisa, Fabian und Jakob

# MINT FERIENBETREUUNG BÜRMOOS

Euch erwarten **TOLLE WORKSHOPS** rund ums **PROGRAMMIEREN, FORSCHEN, TÜFTELN** und zum Thema **KÜNSTLICHE INTELLIGENZI!**

**Eine Woche lang Experimentieren, Basteln und die Natur erkunden.**

Wenn du schon immer einmal ein Periskop verwenden, Künstliche Intelligenz verstehen oder naturwissenschaftliche Experimente machen wolltest, bist Du bei uns richtig. Im Medizintechnikunternehmen W&H Dentalwerk Bürmoos hast du die Möglichkeit, Technik hautnah zu erleben und einmal in die Rolle des Zahnarztes zu schlüpfen.

Anmeldung bis 09.06.2023  
[flachgau@akzente.net](mailto:flachgau@akzente.net)

Bitte im Betreff Ferienwoche Bürmoos angeben! Die Plätze sind begrenzt!

**Kosten für die ganze Woche inkl. Mittagessen: EUR 70,-**

Ermäßigungsmöglichkeit bei geringem Familieneinkommen

**MÄDELS, TRAUT EUCH!**



Wir sind Teil von      

# Gemeinde St. Georgen bei Salzburg



Stellenausschreibung

## KOMM IN UNSER TEAM:

# REINIGUNGSKRAFT

---

# PÄDAGOGIN

(Bakip, Bafep, Pädagogik Studium etc.)



Nähere Infos:  
[www.gem-georgen.salzburg.at](http://www.gem-georgen.salzburg.at)

Wir freuen uns über Deine Bewerbung!

Bürgermeister Franz Gangl



Salzburg radelt

## Jetzt mitradeln & gewinnen!

Registrieren, losradeln, Kilometer eintragen und schon besteht die Chance auf tolle Preise!

20. März – 30. September 2023

**Jede Radfahrt zählt!**

Mitmachen auf [salzburg.radelt.at](http://salzburg.radelt.at) oder mit der Österreich radelt App!

 oesterreichradelt  
 oesterreich\_radelt

Die Aktion „Österreich radelt“ wird vom Bundesministerium für Klimaschutz im Rahmen der Initiative „klimaaktiv mobil“ und allen Bundesländern getragen mit dem Ziel, den Radverkehrsanteil in Österreich nachhaltig zu steigern.  
 Impressum: [www.radelt.at](http://www.radelt.at)

STADT · SALZBURG      

Bundesministerium Soziales, Gesundheit, Pflege und Konsumentenschutz

STATISTIK AUSTRIA Die Informationsagentur

SILC Einkommen & Lebensbedingungen

### SILC - Einkommen und Lebensbedingungen

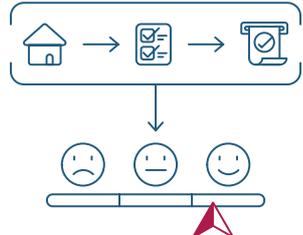
Was ist SILC?

In diesem Jahr nehmen 37 europäische Länder an der internationalen SILC-Studie teil. Auch Österreich ist wieder mit dabei, und es geht schon im Februar los. SILC ist die Abkürzung für „Community Statistics on Income and Living Conditions“. Auf Deutsch bedeutet das „Gemeinschaftsstatistiken zu Einkommen und Lebensbedingungen“.

Erfasst wird, wie Menschen in Österreich leben und arbeiten und wie sich ihre Lebenssituation verändert. Themen sind Wohnen und Familie, Beruf und Ausbildung, aber auch Gesundheit. In den Haushalten, die an SILC teilnehmen, werden alle Haushaltsmitglieder ab 16 Jahren befragt. Nur wenn möglichst viele Haushalte mitmachen kann es gelingen, die Lebenssituation in Österreich wirklichkeitsnah zu zeigen. Nach der vollständigen Teilnahme erhält jeder Haushalt ein finanzielles Dankeschön.

Warum ist SILC für Österreich so wichtig?

Wenn wir in den Nachrichten hören oder in der Zeitung lesen, wie hoch das durchschnittliche Einkommen der Österreicher:innen ist, wie viele Menschen arbeitslos sind oder welche Ausbildung sie haben, so sind das oft Zahlen von Statistik Austria. Die Medien nutzen diese Statistiken und informieren so über die Situation der Menschen in Österreich. Auch Entscheidungsträger:innen und Interessensverbände greifen auf diese Daten zurück.



Wer kann teilnehmen?

Statistik Austria wählt die SILC-Haushalte zufällig aus dem zentralen Melderegister (ZMR) aus. Jedes Jahr lädt Statistik Austria rund 9 000 Haushalte ein, bei dieser wichtigen Studie mitzumachen. Diese Haushalte bekommen per Post einen Einladungsbrief zugeschickt. Ein Teil der Haushalte wird dann persönlich befragt, ein Teil kann telefonisch und ein Teil kann online teilnehmen.

Wo gibt es weitere Informationen?

[www.statistik.at/silcinfo](http://www.statistik.at/silcinfo) | [silc@statistik.gov.at](mailto:silc@statistik.gov.at) | +43 1 711 28-8338 (Mo. bis Fr., 9:00 bis 15:00 Uhr)

St. Georgen - da war was los am Samstag, 15. April 2023...



Die neue Infohütte im Weidmoos ist eröffnet



Dem leider schlechtem Wetter trotzten dennoch viele Besucher und kamen zur offiziellen Eröffnung der neuen Infohütte im Weidmoos, dem Natura 2000-Gebiet und Vogelparadies der Gemeinden Lamprechtshausen und St. Georgen. Sie beinhaltet eine Ausstellung über das ehemalige Torfabbauggebiet, das durch große Renaturierungsanstrengungen zu einem attraktiven Naherholungsgebiet und Rückzugsort für Flora und Fauna wurde.



LR Daniela Gutschli bei der Übergabe der neuen Infohütte, im Bild mit Projektleiter Bernhard Riehl, Johann Grießner (Obmann Torferneuerungsverein), Bgm. Andrea Pabinger (Lamprechtshausen) und Bgm. Franz Gangl (St. Georgen).

Die ehemalige Schutzhütte der Torfarbeiter wurde dabei saniert und zur Infohütte umgebaut.

2021 stellte sich heraus, dass die alten Holzfundamente komplett durchfault und nicht mehr sanierbar waren. Daher entschied man sich, die Infohütte als zentrale Anlaufstelle für die Weidmoos-Besucher\*innen neu zu errichten. Naturschutz-Landesrätin Daniela Gutschli übergab sie am Samstag offiziell an den engagierten Torferneuerungsverein Weidmoos.

Herzlichen Dank an alle Helfer und Akteure, die dieses Projekt und die Eröffnung mitgestaltet haben. Der Volksschule Holzhausen, dem Theater Holzhausen sowie dem Torferneuerungsverein Weidmoos mit den Bauhöfen der beiden Gemeinden sei recht herzlich gedankt!

### Ressourcen schonen & Geld sparen 1. Repair Café in St. Georgen



Am Samstag, den 15. April, trafen sich Reparaturkundige in der VS Eching (Mittagstisch), um bei Reparaturanfragen verschiedenster Art, Hilfestellung zu leisten. Der Andrang war groß, aber mit Kuchen und Kaffee konnte die Wartezeit gut überbrückt werden. Drei Viertel dieser Reparaturanfragen konnten vor Ort gelöst werden. Rund 30 defekte Dinge haben damit eine zweite Chance bekommen.

Die Organisation übernahmen der Regionalverband Nord und das Salzburger Bildungswerk. Das nächste Repair Café ist schon in Planung und findet voraussichtlich im Herbst in Bürmoos statt.

Bosin Gottfried,  
Bildungswerk  
St. Georgen



## Bibliothek St. Georgen Bibliotheks-Cafe

Am 15. April durften wir wieder Gäste zu unserem Bibliotheks-Café mit dem Thema „Wandern“ begrüßen.



Mit diesen Veranstaltungen wollen wir unseren Leser\*innen und allen, die Lust auf ein paar nette Stunden haben, unser vielfältiges Angebot an Büchern, Bildbänden, Zeitungen, Spielen und Hör-CD's vorstellen.

Bei einem köstlichen Frühstücksbuffet gab es einen regen Austausch. Unsere neuen Wanderbücher fanden großes Interesse, es wurden Ideen gewälzt, Reisetipps und Wanderrouten weitergegeben, geplaudert und gelacht. Es war wieder ein gemütlicher Vormittag.

Ein großes „DANKE“ an die Käseglocke Eching für die leckere Käsespende! Und wer sich einfach unverbindlich bei uns umsehen will, ist zu den Öffnungszeiten immer willkommen!

### OGV Pflanzentauschmarkt

Der OGV ludt an diesem Samstag auch noch zum gemütlichen Pflanzentauschmarkt beim Mittagstisch ein.



## Bezirks- und Landessiegerin Blumenschmuck aus der Gemeinde St. Georgen

Am Freitag dem 24.03.23 fand im Zuge der Expo 5020 am Messezentrum in Salzburg die Preisverleihung für den „Landesbewerb Blumenschmuck & Lebensqualität 2022“ statt, mit einem besonders erfreulichen Ergebnis für die Gemeinde St. Georgen.

Andrea Görg aus Holzhausen konnte in der Kategorie „Ein- und Zweifamilienhäuser“ sowohl den Bezirkssieg für den Flachgau als auch den Landessieg mit nach Hause nehmen. Gepunktet hat sie laut Jury vor Allem mit einer sehr großen Vielfalt an Pflanzen, wunderbar gepflegten Staudenbeeten, einem Biotop, Obstbäumen und romantischen Sitzplätzen.



Die Urkunden durfte Landesrat Josef Schwaiger und der Obmann der Salzburger Gärtnern und Gemüsebauern Josef Lindner an die Sieger und Siegerinnen überreichen.

Wir gratulieren Andrea recht herzlich und vielleicht ist ja auch in Zukunft der eine oder andere Gemeindegärtner oder die Gemeindegärtnerin selbst wieder unter den Siegern.

Durch die Veranstaltung führte der Biogärtner Karl Ploberger. In diesem Jahr kann in der Kategorie „Bauernhäuser“ sowie „Öffentliches Grün“ eingereicht werden.

Jeder Beitrag für Natur im Garten zählt, auch wenn er noch so klein sein mag.



## Sigl Haus – St. Georgen

Eine Generationenausstellung / 2023



### UNTER DEN PALMEN DES SÜDENS

Paula Otte-Landertinger, 1909 - 1964  
Schriftstellerin

## Sigl-Haus – St. Georgen



Zur Eröffnung der Generationenausstellung

### Paula Otte-Landertinger Unter den Palmen des Südens

am Sonntag, dem 7. Mai 2023 um 11.00 Uhr  
sind Sie, Ihre Familie und Freunde herzlich eingeladen!

#### Begrüßung

Direktor Josef Absmanner  
Obmann Kulturverein Museum Sigl-Haus

#### Eröffnung

Hiltrud Oman und Monika Pan-Stadler

#### Musikalische Darbietungen

Mona Akinola, Urenkelin /Gesang  
Cecilio Perera /Gitarre

#### Buffet

Herzhafte Suppe, regionale Schmankerl

15:00 Uhr Möglichkeit zum Gespräch  
mit den Enkelkinderinnen und Urenkelkinderinnen

Eren Akinola, Monika Pan-Stadler, Thomas Stadler;

Mona Akinola, Angelo Akinola, Caterina Pan, Anna Maria Stadler,  
und zur Familie Hinzugekommene: Helena Adler, Bernhard Braunstein

#### Öffnungszeiten

Sonntag: 14:00 bis 17:00 Uhr  
7. Mai bis 9. Juli und 10. September bis 22. Oktober 2023

## Sigl-Haus – St. Georgen



### Paula Otte-Landertinger

Schriftstellerin aus St. Pantaleon, O.Ö. u. Oberndorf b. Salzburg

Nach dem Tod der Mutter in Passau (1912) kam Paula Otte als Dreijährige in die Familie des Bäckermeisters und Kaufmanns Albert Landertinger nach St. Pantaleon. Schon während der Ausbildung (Besuch der Bürgerschule in Salzburg, Lehre in der Herrenküche des Stifts St. Peter, Kaufmannslehre in der Bäckerei) entpuppte sich Paula als Jungschichtstellerin, Erstlingswerke erschienen ab 1928. Der Ehe mit dem Volksschulleiter Engelbert Maier entstammten 3 Töchter: Paula, Christine und Gertraud. Neben Beruf, Erziehung und Haushalt spielte sie im Theater in St. Pantaleon und schrieb unentwegt.

Zeitgenossen wie Anton Filzmoser, Georg Rendl, Leonhard Stemeseder und Alberto Susat bestärkten ihre Berufung zur Dichterin.

Der umfangreiche Werknachlass der mit 55 Jahren verstorbenen, in Oberndorf begrabenen Paula Otte-Landertinger wird hier erstmals öffentlich vorgestellt. Zahlreiche künstlerische Arbeiten ihrer talentierten Enkelkinderinnen und Urenkelkinder umrahmen die Ausstellung.

Besuch für Gruppen und Schulklassen außerhalb der Öffnungszeiten möglich.  
Anmeldung unter: Tel. 0664 5322191 / Direktor Josef Absmanner, Obmann

Führungen durch die Ausstellung mit Kuratorin Hiltrud Oman werden auf [www.sigl-haus.at](http://www.sigl-haus.at) bekannt gegeben.

Veranstalter: Kulturverein Sigl-Haus, 5113 St. Georgen, Direktor Josef Absmanner, Obmann  
Konzeption und Organisation: Dr. Hiltrud Oman  
Fotograf: Museum Sigl-Haus, Eren Akinola, Thomas Stadler



## Der Nachwuchs des USV St. Georgen - Sektion Fußball

Auch wenn sich das Wetter Mitte April nicht von seiner besten Seite zeigte, die Jungs und Mädels vom Nachwuchs des USV ließ das kalt. Beim Besuch unseres Bürgermeisters Franz Gangl und des Vereinsausschuss-Vorsitzenden Erich Zauner waren die beiden begeistert und staunten, wie viele Kinder sich da voll motiviert am Trainingsplatz tummelten.



Die Mannschaften der U7, U8 und U11 drehten das Spielfeld auf links und gaben wie immer alles. Auch unsere ganz Kleinen von den Bambini haben in diesen Tagen wieder Zulauf bekommen und waren fleißig am Trainieren. Mittlerweile zählt der Nachwuchs in der Sektion Fußball mehr als 110 Kinder im Alter von 4 - 16 Jahren und es werden immer mehr. Betreut werden diese von 17 ehrenamtlich tätigen Trainer:innen, die gerne ihre Begeisterung und ihre Leidenschaft für den Fußball weitergeben.



Die Bambini in Aktion.



Die Mannschaften der U7, U8, U11 sowie die Bambini mit Trainern

Besonders freut es uns auch, immer wieder Neu-Sankt-Georgner:innen bei uns begrüßen zu dürfen. Das Fußballtraining bietet perfekte Möglichkeiten Anschluss zu finden, neue Freunde kennen zu lernen und aktiv ins Vereinsleben zu starten.



Sektionsleiter Giglmayr Hannes, Jugendleiter Karl-Heinz Armstorfer, Vereinsausschuss-Vorsitzender Erich Zauner und Bürgermeister Franz Gangl

Bedanken wollen wir uns bei der Gemeinde St. Georgen für ihre Unterstützung: Aufgrund der großen Anzahl an Nachwuchsspieler:innen wurden unsere Kabinenkapazitäten zu klein. Unkompliziert wurde eine Lösung erarbeitet und wir freuen uns darauf, die neu geschaffenen Räumlichkeiten bald zu benützen. Als kleine Aufmerksamkeit wurden unserem Bürgermeister und dem Vereinsausschuss-Vorsitzenden Hauben überreicht - somit können sie sich auch offiziell als Fans unseres USV St. Georgen outen.

# PFINGSTTURNIER 2023



**Samstag 27.5.2023 - Fußballhobbyturnier**  
 Beginn 11:00 Uhr  
 6 Spieler bilden ein Team  
 Infos und Anmeldung unter [fussball@usv-stgeorgen.at](mailto:fussball@usv-stgeorgen.at)  
 Für leibliches Wohl ist bestens gesorgt / Barbetrieb  
 Zuschauer sind herzlich willkommen

**Sonntag 28.5.2023 - Stockturnier**  
 Beginn 08:00 Uhr  
 6 Personen bilden ein Team  
 Anmeldung und Infos unter [eduard.hainz@sbg.at](mailto:eduard.hainz@sbg.at)

Zum Frühstück sind auch Zuschauer herzlich eingeladen es gibt frische Grillhendl

# APOTHEKE

BÜRMOOS – von Mensch zu Mensch

Wir wurden ausgezeichnet – dafür möchten wir „Danke“ sagen, denn die ApoTheke Bümoos gehört zu den „TOP 15 Apotheken“ im ganzen Bundesland Salzburg (gesamt 93)

Salzburger Top 15		Stadtsalzburg Favoriten	
Apothekenzentrum Salzburg	1	Stadtsalzb. Apotheke	1
Stadtsalzb. Apotheke	2	Stadtsalzb. Apotheke	2
Stadtsalzb. Apotheke	3	Stadtsalzb. Apotheke	3
Stadtsalzb. Apotheke	4	Stadtsalzb. Apotheke	4
Stadtsalzb. Apotheke	5	Stadtsalzb. Apotheke	5
Stadtsalzb. Apotheke	6	Stadtsalzb. Apotheke	6
Stadtsalzb. Apotheke	7	Stadtsalzb. Apotheke	7
Stadtsalzb. Apotheke	8	Stadtsalzb. Apotheke	8
Stadtsalzb. Apotheke	9	Stadtsalzb. Apotheke	9
Stadtsalzb. Apotheke	10	Stadtsalzb. Apotheke	10
Stadtsalzb. Apotheke	11	Stadtsalzb. Apotheke	11
Stadtsalzb. Apotheke	12	Stadtsalzb. Apotheke	12
Stadtsalzb. Apotheke	13	Stadtsalzb. Apotheke	13
Stadtsalzb. Apotheke	14	Stadtsalzb. Apotheke	14
Stadtsalzb. Apotheke	15	Stadtsalzb. Apotheke	15

**IMWF INSTITUT**  
FÜR MANAGEMENT- UND WIRTSCHAFTSFORSCHUNG

**fa** frau & arbeit  
kompetenzzentrum  
frauenservicestelle

Teilnahme  
kostenlos

## OBERNDORF

### Digifit: Kann ich mir das schenken?

*Behördenwege, Bezahlsysteme & Handysignatur*

## Montag, 15. Mai 2023

### 9–14 Uhr

Soziales Netzwerk Oberndorf  
Salzburger Straße 73  
5110 Oberndorf

Teilnahme kostenlos, bitte melden Sie sich an.  
b.karl@frau-und-arbeit.at, T 0662 880 723 22

[www.frau-und-arbeit.at](http://www.frau-und-arbeit.at) Gefördert von LAND SALZBURG

## Stellenausschreibung: Wir suchen DICH

### Konstrukteur (m/w/d) mit Projektverantwortung im Metallbaubetrieb

**Lernen wir uns kennen:**

☎ 0664 / 4355209  
✉ [office@pertiller-metalltechnik.at](mailto:office@pertiller-metalltechnik.at)  
🌐 [www.pertiller-metalltechnik.at](http://www.pertiller-metalltechnik.at)  
📍 Schiffmeisterstraße 2, 5110 Oberndorf b. Salzburg

**Ihre Hauptaufgaben:**

- Eigenverantwortliche Abwicklung von Projekten
- Abklärungen mit Kunden und Projektpartnern
- Teilnahme an Baubesprechungen
- CAD-Planung mittels 3D Software, erstellen von Freigabe-, Fertigungs- und Montageplänen
- Erstellung von Stücklisten und Vorbereitung des Materialeinkaufs
- Vorbereitung zur Abrechnung
- Erstellen der Projektdokumentation
- Entlohnung nach dem KV für Angestellte des Metallgewerbes, ab 3.200EUR brutto je nach Qualifikation und Berufserfahrung
- flexible Arbeitszeiteinteilung/Gleitzeitmodell

**Ihr Profil:**

- technische Ausbildung (HTL, technischer Zeichner, Konstrukteur)
- Erfahrung in 3D CAD Konstruktion
- idealerweise mehrjährige einschlägige Berufserfahrung
- kommunikativ, teamfähig, selbstständig und verantwortungsbewusst

• Schicken sie einfach Ihre Bewerbungsunterlagen an: [office@pertiller-metalltechnik.at](mailto:office@pertiller-metalltechnik.at)

Auf jeden Fall Metall

**Pertiller  
Metalltechnik**

NEUERÖFFNUNG

## SIMONE ARINGER

MOBILE FRISEURMEISTERIN

Schönheit ist mehr

Terminvereinbarung  
+43 664 191 88 33

## WILDKRÄUTERWANDERUNG FÜR KINDER

MIT CHRISTINE, KRÄUTERPÄDAGOGIN  
& MIT HANA, TEH-PRAKTIKERIN

16. JUNI 15:00-17:30

2 PRODUKTE & SKRIPTUM  
EUR 29 / KIND  
KINDER AB 7 JAHRE

ANMELDUNGEN UNTER  
TEL.NR. +43 664 966 3859 ODER  
ZAUBERDERPFLANZE@GMAIL.COM

AM SCHMETTERLINGSHOF,  
HELMBERGERSTRASSE 21,  
5113 ST. GEORGEN

## WILDKRÄUTERWANDERUNG

MIT CHRISTINE, KRÄUTERPÄDAGOGIN  
& MIT HANA, TEH-PRAKTIKERIN

2. JUNI 18:00-20:00  
30. JUNI 18:00-20:00

EUR 30 / PERSON

ANMELDUNGEN UNTER  
TEL.NR. +43 664 966 3859 ODER  
ZAUBERDERPFLANZE@GMAIL.COM

AM SCHMETTERLINGSHOF,  
HELMBERGERSTRASSE 21,  
5113 ST. GEORGEN



Klauenpflege Jost  
+43 664 9994463

Dominik Jost (gepr. Klauenpfleger)  
5113 St. Georgen

## Kulturzentrum Theater Holzhausen

Ein Dorf spielt Theater- Ein Dorf macht Kultur

### DES KAISERS NEUE KLEIDER



Nach Hans Christian Andersen  
in einer Bearbeitung  
von Waltraud Hochradl

Für Menschen ab 5 Jahren

Der Kaiser interessiert sich für Mode, Stoffe und Kleider. Er will von allem immer das Neueste und schmeißt alles nach einmal benutzen wieder weg. Die Müllberge häufen sich, das Volk ist unzufrieden. Die Staatskasse ist fast leer, doch den Kaiser kümmert nur, was er am nächsten Tag anziehen könnte. Da tauchen eines Tages Klara und Sophie auf. Die beiden wollen den Kaiser von dieser Verschwendung abbringen und haben einen genialen Einfall. Am Ende wird der Kaiser nach Strich und Faden hinters Licht geführt!



#### Aufführungen:

Sonntag, 21. Mai 2023 – 15 Uhr Premiere  
Samstag, 27. Mai 2023 – 15 Uhr  
Sonntag, 28. Mai 2023 – 15 Uhr  
Montag, 29. Mai 2023 – 11 Uhr  
Montag, 29. Mai 2023 – 15 Uhr  
Freitag, 02. Juni 2023 – 15 Uhr  
Samstag, 03. Juni 2023 – 11 Uhr  
Samstag, 03. Juni 2023 – 15 Uhr  
Sonntag, 04. Juni 2023 – 11 Uhr  
Sonntag, 04. Juni 2023 – 15 Uhr

**Karten:** 0664 9474582 oder online unter  
[www.theater-holzhausen.at](http://www.theater-holzhausen.at)

**Regie:** Waltraud Hochradl

**Es spielen:** Johann Winkler, Matthias Hochradl,  
Sabrina Filpo-Weber, Richard Harfmann, Waltraud  
Hochradl, Christa Landrichtinger und Silvia Reubel

[www.theater-holzhausen.at](http://www.theater-holzhausen.at)

ALTERN IN GUTER GESELLSCHAFT

## Strickcafé

für Seniorinnen und Senioren



Mittwoch  
**3. Mai**  
14.00 Uhr

St. Georgen  
Barrierefreies Wohnen

Keine Anmeldung erforderlich.

Einmal im Monat trifft man sich und verbringt gemeinsam einen lustigen Nachmittag.

Beim Strickcafé treffen sich Seniorinnen und Senioren, um sich auszutauschen, und wer möchte, kann sich auch mit Handarbeit beschäftigen.

Kommen Sie vorbei und verbringen Sie einen geselligen Nachmittag. Bei Kaffee und Kuchen wird geplaudert und gesungen.

Auch Männer sind in der lustigen Runde herzlich willkommen.

Gerne können Sie sich vom Bürgerbus zu diesem Treffen fahren lassen.



gemeindeentwicklung.at | 2023



hundecampus KG

Winterstallstraße 3

A-5400 Hallein

0650- 23 03 246

office@hundecampus.at

www.hundecampus.at

## Termin Sachkundenachweis für Hunde

Bescheinigung gemäß § 1 der 82. Verordnung der Salzburger Landesregierung vom 22.10.2012 über die für das Halten von nicht gefährlichen Hunden erforderliche Ausbildung

**Wann:** 06.05.2023  
**Dauer:** 18:00 Uhr - ca. 20:00 Uhr  
**Wo:** Gasthof Brückenwirt  
Brückenwirtweg 3  
5400 Hallein  
**Kosten:** € 50,-

### Anmeldung:

Internet: www.hundecampus.at

E-Mail: office@hundecampus.at

WhatsApp: 0650 / 23 03 246

Telefonisch: 0650 / 23 03 246

### Vortragende Personen:

Tierarzt: Dr. Günther Hickmann

Hundeverhaltensberaterin: Pamela Vorderleitner

Hundetrainer: Eduard Vorderleitner

Anerkennung als Hundeausbildungseinrichtung gemäß § 21 Abs. 1 S.LSG



Bio  
Bauernmarkt  
AGLASSING



## BIO-Pflanzenmarkt

bei uns am

**Bio-Bauernmarkt Aglassing**

Freitag, **5. Mai** 2023 von 14:00-19:00Uhr

Samstag, **6. Mai** 2023 von 8:00-12:00Uhr

Verschiedene Bio-Jungpflanzen wie Tomaten,  
Paprika, Chili und vieles mehr von der

Familie Romstötter

**Wir freuen uns auf euren Besuch!**

Wimpassing 2 | 5113 St. Georgen bei Salzburg



SOZIALER  
HILFSDIENST  
ST. GEORGEN

## Einladung

zur 6. ordentlichen Generalversammlung des Vereins  
„Sozialer Hilfsdienst St. Georgen bei Salzburg“

am Freitag, 12.05.2023 um 19:00 Uhr  
beim Mittagstisch Schulzentrum Obereching

### Tagesordnung

1. Eröffnung, Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit durch den Obmann  
*Gemäß § 9, Abs. 8 ist die Generalversammlung ohne Rücksicht auf die Anzahl der Erschienenen beschlussfähig (keine Wartezeit)*
2. Gedenkminute für verstorbene Vereinsmitglieder
3. Tätigkeitsbericht
4. Bericht der Kassierin über den Rechnungsabschluss der Vereinsjahre 2021 u. 2022
5. Bericht der Rechnungsprüferinnen, Entlastung der Kassierin und des Vorstandes
6. Beschlüsse über eingebrachte Anträge  
*Anträge sind gemäß § 9, Abs. 5 der Vereinsstatuten bis spätestens 6 Tage vor dem Termin der Generalversammlung beim Vorstand schriftlich, mittels Telefax oder E-Mail, zu Händen des Obmannes Edmund Maier, Pladenbachstraße 15, 5113 St. Georgen bei Salzburg einzubringen*
7. Neuwahl des gesamten Vereinsvorstandes
8. Neuwahl der Rechnungsprüfer
9. Grußworte des Bürgermeisters
10. Allfälliges
11. Schlusswort durch den Obmann

Der Schriftführer

Helmut Androschin e.h.

Der Obmann

Edmund Maier e.h.

TORF · GLAS · ZIEGEL  
MUSEUM

# Reise ins Spielzeugland



**Spiel mit!**

Begeben Sie sich auf eine spannende Reise und entdecken Sie Spielsachen, Spiele und Kinderbücher aus den 50er, 60er und 70er Jahren.

Eröffnung  
13.05.2023  
15 Uhr

Infos und Veranstaltungen: [www.tgz-museum.at](http://www.tgz-museum.at)

Öffnungszeiten: Mittwoch, Sonntag 13 - 17 Uhr. Jeden 1. Mittwoch 10 - 17 Uhr und auf Anfrage.  
5111 Bürmoos, Ignaz Glaser Str. 50. Tel: 0464 3884557. [museum@tgz-museum.at](mailto:museum@tgz-museum.at)



## Auf geht's... zur 6. Museums-Road!



**ALLES EINSTEIGEN!**  
„1963 Mercedes 0321 H“  
Abfahrtszeiten bei den Museen:

Bürm.	Arnad.	Göming	Oberd.
10:00	10:15	10:30	10:45
11:15	11:30	11:45	12:00
12:30	12:45	13:45	14:00
14:30	14:45	15:00	15:15
15:45	16:00	16:15	16:30

[www.lamprechtshausen.net](http://www.lamprechtshausen.net)

**SONNTAG 14. MAI 2023 10-17 UHR**

Wir „verNETzen“ unsere Regionalmuseen: Das Torf-Glas-Ziegel Museum Bürmoos mit dem Stille Nacht Museum Arnsdorf, dem Hochzeitsmuseum Göming und dem Stille-Nacht Museum in Oberndorf.  
Oldtimerbusfahrt und Eintritt in allen vier Museen frei!



**ZECH WINKL HOAZEL'KOEPE**

# SONNENWENDFEUER



**7. JUNI 2023**

**VOLLERN 5113 ST. GEORGEN**

**19:30 UHR**

ERSATZTERMIN 9. JUNI

**TRACHTENMUSIKKAPELLE ST. GEORGEN FEIERT**

# 2 JAHRE

**ST. GEORGENER MUSIKANTEN**

**SAMSTAG, 17. JUNI 2023**

**19.30 Uhr - OPEN-AIR-KONZERT**

der Trachtenmusikkapelle St. Georgen - Promenade Volksschule Eching  
Traditionelles und Modernes mit Solo-Gesang von Viktoria Scharinger

anschliessend **FESTABEND** Unterhaltung mit den **ST. GEORGENER MUSIKANTEN** in der Turnhalle Volksschule




Mi	03.05.	10:30	Sprechtag	Volksanwaltschaft	Salzburg
Mi	03.05.	14:00	Strickcafe	Sbg. Bildungswerk	Barrierefreies Wohnen
Do	11.05.	19:00	Muttertagsfeier	Gemeinde St. Georgen	GH Höfer, Holzhausen
Fr.	12.05.	19:00	Jahreshauptversammlung SHD	Sozialer Hilfsdienst	Mittagstisch
Fr	12.05.	19:00	Imkertreffen	Imkerverein St. G.	Bienenhaus St. Georgen
Mi	17.05.	15:00	Kommunikation bei Demenz	Workkshop 2	Apotheke Bürmoos
So	21.05.	20:00	Des Kaisers neue Kleider	Theater Holzhausen	Theater Holzhausen
Sa	27.05.	20:00	Des Kaisers neue Kleider	Theater Holzhausen	Theater Holzhausen
So	28.05.	20:00	Des Kaisers neue Kleider	Theater Holzhausen	Theater Holzhausen
Mo	29.05.	11+15	Des Kaisers neue Kleider	Theater Holzhausen	Theater Holzhausen
Fr	02.06.	15:00	Des Kaisers neue Kleider	Theater Holzhausen	Theater Holzhausen
Sa	03.06.	11+15	Des Kaisers neue Kleider	Theater Holzhausen	Theater Holzhausen
So	04.06.	11+15	Des Kaisers neue Kleider	Theater Holzhausen	Theater Holzhausen
Mi	07.06.	19:30	Sonnwendfeuer	Zeche Winkl	Vollern
Fr	09.06.	19:00	Imkertreffen	Imkerverein St. G.	Bienenhaus St. Georgen
Sa	17.06.	19:30	Open-Air-Konzert mit Festabend anl. 20 Jahre St. Georgener Musikanten	TMK St. Georgen	Volksschule Eching

## Herzliche Einladung zur Muttertagsfeier

Die Gemeinde würde sich freuen, wieder zahlreiche Mütter bei Kaffee und Kuchen begrüßen zu dürfen.

**Donnerstag, den  
11. Mai 2023 um  
19 Uhr im  
Gasthaus Höfer,  
Holzhausen**

Kinder und Lehrkräfte der Volksschule St. Georgen gestalten diese Feier!



### IMPRESSUM:

Verleger und Herausgeber:

Gemeinde St. Georgen bei Salzburg

Gemeindeweg 6 • 5113 St. Georgen bei Salzburg

Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Franz Gangl

Erscheinungsart: monatlich. Mögliche Werbeeinschaltungen sind

kostenlos und unterliegen daher nicht einer Werbeabgabe nach dem

Werbegesetz 2000, BGBl. Nr. 29/2000. Die öffentlichen Beiträge von Vereinen und sonstigen

Institutionen in diesem Mitteilungsblatt geben die Meinung der jeweiligen Autoren wieder –

diese müssen sich nicht mit der Meinung des Herausgebers decken. Für die Herkunft von Beiträgen, Fotos o.ä. in diesen Vereins- bzw.

Institutionsbeiträgen wird seitens der Gemeinde oder des Verantwortlichen nicht gehaftet.

Redaktionsschluss: Jeweils am 19. des Vormonats

So geben Sie Ihre

Veranstaltungen bekannt:

- per E-Mail an [gemeindezeitung@gem-georgen.salzburg.at](mailto:gemeindezeitung@gem-georgen.salzburg.at)

- per Eingabe auf [www.gem-georgen.salzburg.at](http://www.gem-georgen.salzburg.at)